

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1968)

Heft: 1544

Rubrik: "Swiss Observer" publication dates

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PERSONAL

We announce with deep regret the death of the husband of one of our faithful subscribers, Mrs. Maria Hodge, *née* Hofstetter, of 29 De Bohum Avenue, N.14. We express sincere sympathy in her bereavement.

* * *

We extend our deep sympathy to Mr. F. Magnin whose mother died recently at the age of 97.

* * *

It is with great pleasure that we announce the birth of a daughter Jessica Mariann to Mr. and Mrs. H. G. Gruening of 44 Pole Hill Road, E.4. The baby was born on 14th March, and we wish her and her parents all the best for the future.

* * *

We have pleasure in informing readers of the birth of two more grandchildren to Dr. E. M. Bircher (Bissone, Ticino); that brings the number to five grand-daughters and one grandson. Congratulations all round!

* * *

We wish to congratulate Dr. Beryl Magrath, *née* Shepherd (elder daughter of Mr. and Mrs. H. J. Shepherd, 11 Abbotshall Avenue, N.14), who has attained her Fellowship in Anaesthetics of the Royal College of Surgeons of England. Her husband Ian has been successful in passing the primary examination of the College of Pathology.

* * *

The Federal Council has appointed Dr. Marcel Heimo as Ambassador to India. Monsieur Heimo is at present personal adviser to the President of Rwanda in Kigali. He was in London as First Counsellor of Embassy until 1966 and has remained a loyal subscriber to the S.O. We wish Monsieur and Madame Heimo a successful stay in India.

THE VERY REVEREND MONSIGNOR**JOS. SCHERER**

We announce with great pleasure that Father Scherer has been honoured by His Holiness the Pope in recognition of his outstanding services rendered to the Diocese in general and his devoted work in the London Catholic Community in particular. The honour awarded is that of Privy Chamberlain (*Päpstlicher Geheimkämmerer*). We send warm congratulations to our friend who returned to Switzerland a few months ago and now works as Chaplain at 6017 Ruswil (Lucerne).

BIRTHDAYS

Many happy returns to readers whose birthdays will fall within the next fortnight, in particular to Mr. E. Zwicky who will be 71 on 22nd, Mr. J. B. Brutsch who is 79 on 23rd and Mr. F. Delaloye who will be 81 on 27th March. *Ad multos annos!*

"SWISS OBSERVER" PUBLICATION DATES

The "Swiss Observer" is published every second and fourth Friday of the month. Our next issue will appear on 26th April. We shall be glad to receive articles and reports not later than Tuesday, 16th April. Short news items only can be accepted later.

Our next issue but one will be published on Friday, 10th May. Contributions for that number should be to hand not later than Tuesday, 30th April.

MRS. BETTY KELLER †

It is with deep regret that we announce the sudden death of Mrs. Betty Keller, wife of Mr. Robert J. Keller, of "Netherdale", Portnall Rise, Wentworth, Virginia Water, Surrey. She died in her sleep in the early hours of Monday, 1st April. The Cremation took place in close family circle on 5th April.

We express our heartfelt sympathy with Mr. Keller and their daughter Anna in their sad bereavement.

THE REV. CARL THEO HAHN †

It is with deep regret that we announce the death on 23rd March of the Rev. Carl Theo Hahn who was Minister at the German-speaking Swiss Church in London from February 1925 to December 1938. During the 14 years of his life in London he made a great many friends; some of them have themselves since departed, but those still here remember him as an outstanding personality of great courage and steadfastness, supported admirably by his cheerful wife whose sunny nature was as much missed after their departure as his unfailing help to anyone in need, spiritually and materially, day and night.

Pfr. Hahn was born in Geneva on 15th September 1895. He received his early education in Geneva and at Schiers. After matriculation and following in his father's footsteps, he studied theology in Geneva and later in Germany.

After he was ordained, he served as Assistant Minister in Austria for two years. Next, he was appointed Pastor of the German Seamen's Mission in Livorno in Italy, a position he held for several years until he accepted the position as Minister to the German-speaking community of the Swiss Church in London.

In May 1926, he married Miss Lily Meyrat who remained his faithful companion until death released her from long and cruel suffering at the early age of 56 (26th June 1959). This was a terrible blow to Pfr. Hahn, and he was never quite the same man any more after the loss of his Lily.

At the end of 1938, the Hahns had left London to take up residence at Sierre in the Valais, where he was appointed Pastor of the Eglise Protestante. During the war, Mr. Hahn preached every week in no fewer than four languages: German, French, Italian and English, as there were at that time quite a number of English and American residents.

His oldest friend in this country, Mr. F. G. Sommer, gave the main address at the Farewell Dinner and Presentation at Pagani's on 17th November 1938. With heartfelt appreciation he praised Mr. Hahn's great qualities, his idealistic attitude, his selfless devotion, his convincing faith, his fight for truth and justice and his gift for spreading the Gospel. Now he has gone to rest from his labours, but his friends will remember him and his wife with profound gratitude.

MM

AVAILABLE FROM S.N.T.O.

Information regarding various music and art festivals, as well as special holiday programmes for visiting Swiss towns is available free of charge from the Swiss National Tourist Office, Swiss Centre, 1 New Coventry Street, London W.1. Among the leaflets there are two of unusual interest, one called "Spring Ski-ing" and the other "Switzerland by Europabus".